

# Pitanja i odgovori

za hrvatske tvrtke u postupcima predregistracije i registracije  
po REACH-u



Inačica	Izmjene
1.	Prva inačica

**Referenca:** ECHA-13-QA-01-HR  
**Datum objave:** ožujak 2013.  
**Jezik:** HR

© Europska agencija za kemikalije, 2013.

Naslovnica © Europska agencija za kemikalije

Odricanje: Ovo je radni prijevod dokumenta koji je izvorno objavljen na engleskom jeziku. Originalni dokument može se naći na ECHA-inim mrežnim stranicama.

Umnožavanje je dopušteno pod uvjetom da se u cijelosti navede izvor u sljedećem obliku „Izvor: Europska agencija za kemikalije, <http://echa.europa.eu/>“ i pod uvjetom da se Odjelu za komunikacije Agencije ECHA dostavi obavijest u pisanom obliku ([publications@echa.europa.eu](mailto:publications@echa.europa.eu)).

Imate li pitanja ili primjedaba u pogledu ovog dokumenta, molimo pošaljite ih (uz naznaku referentnog broja dokumenta i datuma objave) putem obrasca zahtjeva za informacije. Tom je obrascu moguće pristupiti putem ECHA-ine kontaktne stranice na: [http://echa.europa.eu/about/contact\\_en.asp](http://echa.europa.eu/about/contact_en.asp)

### **Europska agencija za kemikalije**

Poštanska adresa: p. p. 400, FI-00121 Helsinki, Finska  
Adresa za posjete: Annankatu 18, Helsinki, Finska

## 1 Uvod

Hrvatska će se pridružiti Europskoj uniji 1. srpnja 2013. te će se stoga na tvrtke osnovane na hrvatskom području od toga datuma primjenjivati uredbe REACH i CLP. Primjena odredaba navedenih uredbi podložna je nizu prijelaznih mjera koje su navedene u Pristupnom ugovoru (Ugovoru o pristupanju Hrvatske Europskoj uniji).

Kako bi ispunile registracijske obveze te Europskoj agenciji za kemikalije prijavile kemijske tvari, hrvatske tvrtke moći će se služiti sljedećim informatičkim alatima: IUCLID 5 i REACH-IT.

Tehnički priručnici za korištenje tih alata, kao i drugi pomoćni materijali, nalaze se na ECHA-inoj stranici na: <http://echa.europa.eu/support>. Putem navedene poveznice dostupni su i ECHA-ina pomoćna služba te Hrvatska nacionalna pomoćna služba.

Tehnički priručnici podijeljeni su u dvije zasebne skupine:

- Priručnici za podnošenje podataka. U ovim priručnicima nalaze se upute za korištenje sustava IUCLID 5 pri izradi dosjea.
- Korisnički priručnici za industriju REACH-IT. U ovim priručnicima nalaze se upute korak po korak za korištenje raznih funkcionalnosti sustava REACH-IT, npr. za podnošenje dosjea ECHA-i, naznačivanje promjena vezanih za pravnu osobu itd.

Ti su priručnici primjenjivi na hrvatske tvrtke koje imaju određene obveze prema uredbama REACH i CLP. Međutim, određene specifične upute koje se odnose samo na hrvatske tvrtke u prijelaznom razdoblju obuhvaćene su aktualnim dokumentom Pitanja i odgovori. To se posebice odnosi na specifične upute vezane za tehničke savjete o predregistraciji (Pitanje br. 3 niže) te za prijenos registracija kojima je prethodno upravljao jedinstveni zastupnik (Pitanje br. 6 niže).

U suštini, svrha postojećeg dokumenta Pitanja i odgovori jest omogućiti sažeti pregled ključnih specifičnih pitanja vezanih za hrvatske tvrtke tijekom prijelaznog razdoblja.

## 2 *Koji su ključni rokovi za predregistraciju tvari za hrvatske tvrtke?*

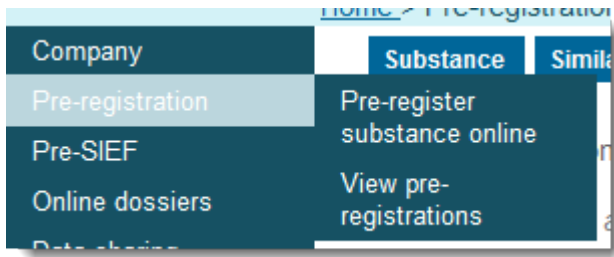
Hrvatskim proizvođačima, uvoznici i proizvođačima artikala Pristupnim ugovorom dodijeljeno je posebno predregistracijsko razdoblje za njihove tvari u postupnom uvođenju. To posebno razdoblje počinje 1. srpnja 2013., što je datum pristupanja, te traje šest mjeseci, do 1. siječnja 2014.

Predregistracija je preduvjet za iskorištavanje produljenih rokova registracije predviđenih za tvari u postupnom uvođenju.

## 3 *Kako obaviti predregistraciju tvari u postupnom uvođenju u sustavu REACH-IT?*

Detaljne upute o načinu predregistracije Vaših tvari putem sustava REACH-IT nalaze se u dokumentu „REACH-IT Korisnički priručnik za industriju – Dio 4: Mrežna predregistracija“. Međutim, za određene prilagodbe koje se odnose na hrvatske tvrtke, molimo slijedite niže navedene upute.

Nakon prijave u sustav REACH-IT, molimo odaberite 'Pre-registration' > 'Pre-register substance online' u izborniku sustava REACH-IT.

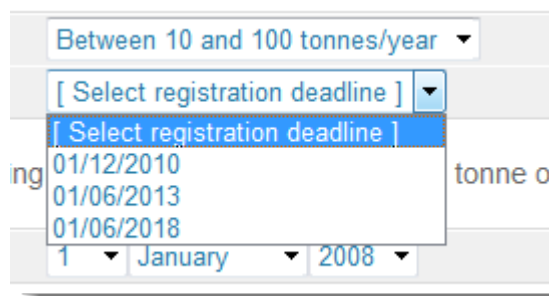


Potrebno je izjaviti da obavljate predregistraciju tvari u postupnom uvođenju i da imate pravo na korištenje povlastica prijelaznih mjera navedenih u hrvatskom Pristupnom ugovoru.

Tada pronađite i odaberite tvar za koju trebate obaviti predregistraciju. Također možete dodati i slične tvari.

Pod karticom Tonaža/rok odaberite količinski raspon koji želite registrirati.

Uredbom REACH propisana su tri glavna roka za registraciju kemikalija, ovisno o tonaži i rizičnim svojstvima tvari. U drugom popisu izbora odaberite odgovarajući rok za registraciju u skladu s vrstom tvari koju namjeravate registrirati.



Možete vidjeti kako su u popisu izbora prikazani samo standardni rokovi za registraciju postavljeni u sustavu REACH. U njemu se iz tehničkih razloga ne prikazuju prijelazni rokovi za registraciju uspostavljeni za hrvatske tvrtke.

Stoga Vas molimo da tijekom predregistracije svojih tvari slijedite niže prikazanu tablicu kako biste odredili odabir odgovarajuće vrijednosti. Detaljni podaci o prijelaznim rokovima za registraciju nalaze se u dijelu Pitanja 4.

Vrsta tvari	Rok registracije za odabir tijekom predregistracije
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tvari u postupnom uvođenju koje su razvrstane <sup>1</sup> kao kancerogene, mutagene ili toksične za reprodukciju, kategorija 1 ili 2, u skladu s Uredbom 67/548/EEC, te proizvedene ili uvezene u količinama od jedne tone ili više godišnje.</li> <li>- Tvari u postupnom uvođenju razvrstane kao vrlo toksične za organizme koji žive u vodi i koje mogu uzrokovati dugoročne štetne učinke u vodenom okolišu (R50/53) u skladu s Uredbom 67/548/EEC te koje su proizvedene ili uvezene u količinama od 100 ili više tona godišnje.</li> <li>- Tvari u postupnom uvođenju koje su proizvedene ili uvezene u količinama od 1000 ili više tona godišnje.</li> </ul>	1. prosinca 2010.
Tvari u postupnom uvođenju koje su proizvedene ili uvezene u količinama od 100 ili više tona godišnje.	1. lipnja 2013.
Tvari u postupnom uvođenju koje su proizvedene ili uvezene u količinama od 1 ili više tona godišnje.	1. lipnja 2018.

<sup>1</sup> Razvrstavanje u skladu s Uredbom 67/548/EEC odnosi se na tvari navedene u Dodatku VI. CLP-a. Uredba s usklađenim razvrstavanjem i označivanjem te tvarima koje podnositelj zahtjeva za registracijom samostalno razvrstava.

Tada je potrebno unijeti datum prve proizvodnje, uvoza ili uporabe tvari u količinama od 1 ili više tona godišnje.

Slijedite navedene korake kako biste nastavili s validacijom predregistracijskog podneska. Kada su svi podaci uneseni, podnesite ECHA-i svoju predregistraciju.

#### 4 **Koji su ključni rokovi za registraciju tvari za hrvatske tvrtke?**

Prema Pristupnom ugovoru rokovi za prvu i drugu registraciju, navedeni u članku 23. stavku 1. i 2. Uredbe REACH, bit će dvanaest mjeseci nakon datuma pristupanja. Rokovi za registraciju koji se odnose na tvrtke osnovane u Hrvatskoj su sljedeći:

Vrsta tvari	Registraciju treba podnijeti do:
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tvari u postupnom uvođenju koje su razvrstane kao<sup>2</sup> kancerogene, mutagene ili toksične za reprodukciju, kategorija 1 ili 2, u skladu s Uredbom 67/548/EEC, te proizvedene ili uvezene u količinama od jedne tone ili više godišnje.</li> <li>- Tvari u postupnom uvođenju razvrstane kao vrlo toksične za organizme koji žive u vodi i koje mogu uzrokovati dugoročne štetne učinke u vodenom okolišu (R50/53) u skladu s Uredbom 67/548/EEC te koje su proizvedene ili uvezene u količinama od 100 ili više tona godišnje.</li> <li>- Tvari u postupnom uvođenju koje su proizvedene ili uvezene u količinama od 1000 ili više tona godišnje.</li> </ul>	1. srpnja 2014.
Tvari u postupnom uvođenju koje su proizvedene ili uvezene u količinama od 100 ili više tona godišnje.	1. srpnja 2014.
Tvari u postupnom uvođenju koje su proizvedene ili uvezene u količinama od 1 ili više tona godišnje.	31. svibnja 2018.

#### 5 **Koji je rok za obavijest o razvrstavanju i označivanju tvari za hrvatske tvrtke?**

Nakon 1. prosinca 2010., a u skladu s člankom 40. Uredbe CLP, rok za podnošenje obavijesti u inventar o razvrstavanju i označivanju jest mjesec dana nakon stavljanja tvari na tržište. Ovo razdoblje od mjesec dana teče od datuma stavljanja tvari na tržište. To se odnosi na tržište Europske unije, što od 1. srpnja 2013. uključuje i Hrvatsku.

<sup>2</sup> Razvrstavanje u skladu s Uredbom 67/548/EEC odnosi se na tvari navedene u Dodatku VI. CLP-a Uredba s usklađenim razvrstavanjem i označivanjem te tvarima koje podnositelj zahtjeva za registracijom samostalno razvrstava.

Za hrvatske tvrtke nije određeno posebno prijelazno razdoblje. Stoga su tvrtke osnovane u Hrvatskoj obvezne podnijeti obavijest o razvrstavanju i označivanju unutar mjesec dana od stavljanja na tržište. To znači da obavijest za sve tvari, koje se u trenutku pristupanja Europskoj uniji nađu na tržištu, treba podnijeti do 1. kolovoza 2013.

Za dodatne informacije molimo proučite sljedeću stranicu o obavješćivanju o razvrstavanju i označivanju:

<http://echa.europa.eu/web/guest/regulations/clp/cl-inventory/notification-to-the-cl-inventory>

## 6 *Moja tvrtka proizvođač/uvoznik osnovana je u Hrvatskoj. Prije pristupanja Hrvatske Europskoj uniji imenovali smo jedinstvenog zastupnika. Kako preuzeti registracije od jedinstvenog zastupnika?*

Sve registracije koje je proveo Vaš jedinstveni zastupnik moguće je prenijeti izmjenom funkcionalnosti pravne osobe u sustavu REACH-IT. Detaljne upute o korištenju ovom funkcionalnošću dostupne su u dokumentu „REACH-IT Korisnički priručnik za industriju – Dio 17: Promjena pravne osobe“. Međutim, za određene prilagodbe koje se odnose na hrvatske tvrtke, molimo slijedite niže navedene upute.

### **Radnje koje obavlja jedinstveni zastupnik:**

Jedinstveni zastupnik treba se prijaviti u svoj račun u sustavu REACH-IT. Zatim je potrebno odabrati 'Legal entity change' > 'Create legal entity change' u izborniku sustava REACH-IT.

Potrebno je odabrati opciju 'Create a new legal entity change' (ili 'Continue creating an existing legal entity change' u slučaju da ste prije podnošenja prekinuli svoju promjenu pravne osobe).

Imenujte promjenu pravne osobe i unesite UUID pravnog nasljednika pravne osobe (hrvatska tvrtka koja postaje proizvođač/izvoznik). UUID označuje pojam „univerzalni jedinstveni identifikator“ koji se sastoji od niza znakova povezanih sa svakom pravnom osobom u sustavu REACH-IT. UUID je moguće pronaći u sustavu REACH-IT pod izbornikom 'Company' > 'View'.

Legal entity change details	
* Legal entity change name:	OR_to_manufacturer
Originating legal entity UUID:	IUC5-a620a92d-32c6
Originating legal entity name:	
* Legal successor UUID:	ECHA-7d510af4-00d7-4585-a3
Legal successor name:	

Tijekom sljedećih koraka jedinstveni zastupnik treba priložiti dodatnu dokumentaciju vezano za promjenu pravne osobe. Primjer dodatne dokumentacije je imenovanje jedinstvenog zastupnika od hrvatske tvrtke. Najprije odaberite osobu za kontakt, a zatim i 'Only representative change' kao oblik promjene pravne osobe (vidi gornju sliku). Jedinstveni zastupnik tada također treba odabrati i način definiranja odabranih predmeta za prijenos (ručni odabir ili skupni prijenos).

Home > Legal Entity Change Instance > Type

Details Add Attachments Contact **Type** Items Validation

Please select the type of legal entity change. ?

Merger  
 Split  
 Only representative change

Please select below how you wish to define the items to be transferred. ?

Manual selection of items in REACH-IT  
 Bulk upload of identified items

<< Previous

Tijekom sljedećeg koraka pod karticom 'All items' pronađite i odaberite sve predmete za prijenos od jedinstvenog zastupnika na hrvatsku tvrtku koja preuzima aktivnosti.


All items Selected items


This page allows you to search all your items which may be transferred. You can view the current item list on the **Selected items** tab.

**Search available items criteria**

Asset type: All

Reference number: |

Submission date from:  

Submission date to:  

EC number:

CAS number:

Chemical name:

Search Clear

[Select All](#) | [Select None](#)

Select	Item type	EC number
<input type="checkbox"/>	Registration	406-040-9
<input type="checkbox"/>	Registration	448-090-4

Add selected items



Pritisnite na 'Add selected items' i otvorite karticu 'Selected items'. Pod ovom karticom možete vidjeti i ukloniti predmete koje ste odabrali za prijenos.

Home > Legal Entity Change Instance > Available items

Details Add Attachments Contact Type **Items** Validation

**The item(s) you have selected have been added to your list**

All items **Selected items**

This page allows you to search all your items which may be transferred. You can view the current item list on the **Selected items** tab.

**Search available items criteria**

Asset type: All

Reference number:

Kada u ovom koraku budu navedeni svi predmeti za prijenos, nastavite sa stranicom za validaciju. Provjerite jesu li svi podaci točni te pritisnite gumb 'Create legal entity change'.

Na sljedećoj će stranici u obliku poruke sustava REACH-IT jedinstvenom zastupniku biti dostavljen token-broj potreban za komunikaciju s hrvatskom tvrtkom.

Your legal entity change has been successfully initiated in REACH-IT. In order to validate the contents of the legal entity change.

**Legal entity change name: OR\_to\_manufacturer**

**Token: 1361438181588**

Following successful validation of the legal entity change by the legal successor, the listed items to the legal successor.

OK

### **Radnje koje treba poduzeti hrvatski proizvođač/uvoznik (nakon radnji koje poduzima jedinstveni zastupnik):**

Nakon primitka tokena od jedinstvenog zastupnika potrebna je prijava hrvatske tvrtke u svoj račun u sustavu REACH-IT. Tada u izborniku sustava REACH-IT odaberite 'Legal entity change' > 'View legal entity change'.

Bit ćete preusmjereni na stranicu za pretraživanje pravnih osoba. Na toj stranici odaberite status zahtjeva 'Created' i pretražite promjene pravne osobe. U rezultatima pretraživanja odaberite pravu pravnu osobu i pritisnite 'Edit'.

Home > View legal entity change

Search legal entity change

**Search criteria**

Claim status:

Claim name:

Select	Claim name	Party UUID	Status	It
<input checked="" type="radio"/>	<a href="#">OR_to_manufacturer</a>	<b>Originating legal entity :</b> IUC5-a620a92d-32c6-426a <b>Legal successor:</b> ECHA-7d510af4-00d7-4585-a319-	Created	

Na sljedećoj stranici unesite token-broj koji ste zaprimili od jedinstvenog zastupnika i pritisnite 'Submit'.

**Legal entity change name & token**

\* Legal entity change name:

\* Token:

Omogućen Vam je pristup poveznici na popis predmeta koje je jedinstveni zastupnik odabrao za prijenos. Provjerite sadrži li popis sve predmete za koje je potreban prijenos.

**Legal entity change name & token**

\* Legal entity change name:

\* Token:

**Legal entity claim details**

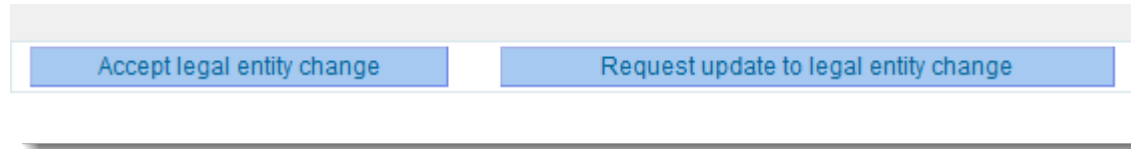
List of items :

Purchase order:

Na ovoj stranici također imate mogućnost dostave kupovnog naloga za fakturu. Međutim, određeno je da promjena pravne osobe u obliku 'Only representative change' za hrvatske tvrtke nakon pristupanja Europskoj uniji bude besplatna. Ako je za promjenu pravne osobe jedinstvenog zastupnika automatski izdan račun, savjetujemo Vam da odmah kontaktirate ECHA-inu pomoćnu službu (<http://echa.europa.eu/web/guest/support/helpdesks/echa-helpdesk>) sa zahtjevom za poništenje fakture.

Tijekom sljedećih koraka od Vas se traže podaci o kontaktnoj osobi za promjenu pravne osobe, zajedničke podneske i pitanja pred-SIEF-a. Također za predmete u prijenosu tijekom promjene pravne osobe možete imenovati i zastupnika treće strane.

Nastavite sa stranicom za validaciju koja Vam daje mogućnost odabira između prihvaćanja promjene pravne osobe i dopune promjene pravne osobe.



Ako od jedinstvenog zastupnika zatražite dopunu promjene pravne osobe, o traženim promjenama morat ćete ga obavijestiti te navedene dopune kasnije provjeravati dok ne budete spremni prihvatiti promjenu pravne osobe.

Ako navedenu promjenu prihvatite, od Vas će se tražiti potvrda točnosti podataka navedenih u promjeni pravne osobe.

### Legal entity change details

 A screenshot of a form titled "Legal entity change details". It contains a declaration section with a red box around a checked checkbox. The text reads: "The user declares that the information provided herein as evidence of the legal entity change is true, correct and not misleading." Below this, it says "Legal entity change" followed by a dropdown menu showing "OR\_to\_manufacturer".

Nakon prihvaćanja promjene pravne osobe redovito provjeravajte svoj pretinac za poštu u sustavu REACH-IT. Ako Vam je izdana faktura za promjenu pravne osobe tipa 'Only representative change', molimo nemojte je plaćati. Odmah se obratite ECHA-inoj pomoćnoj službi (<http://echa.europa.eu/web/guest/support/helpdesks/echa-helpdesk>) sa zahtjevom za poništenje fakture.

Za više podataka o promjenama pravne osobe, uključujući i upute korak po korak i snimke zaslona, molimo proučite Korisnički priručnik za industriju - Dio 17: Promjena pravne osobe, dostupan na:

<http://echa.europa.eu/web/guest/support/dossier-submission-tools/reach-it/data-submission-industry-user-manuals>

## 7 Kakve vrste prijelaznih mjera postoje kada je riječ o prijavama za autorizaciju?

Nakon njihova „datuma zalaza“ (isteka roka za korištenje) za tvari obuhvaćene Dodatkom XIV. Uredbe REACH prije njihova stavljanja na tržište ili uporabe bit će obvezna autorizacija.

Pristupnim ugovorom prijaviteljima u Hrvatskoj odobrava se razdoblje prilagodbe u trajanju od šest mjeseci od datuma pristupanja, do kraja kojeg prijave za autorizaciju moraju biti zaprimljene, ako posljednji rok za prijave istječe prije datuma pristupanja ili u razdoblju kraćem od šest mjeseci nakon tog datuma.

Prema pristupnom ugovoru na tvrtke osnovane u Hrvatskoj, vezano za prijavu autorizacije, primjenjuju se sljedeći prilagođeni rokovi:

Tvar	Datum isteka roka za korištenje bez autorizacije	Posljednji rok za prijavu
Mošusov ksilen (EC 201-329-4) MDA. (EC 202-974-4)	21. kolovoza 2014.	1. siječnja 2014.
DEHP (EC 204-211-0) BBP (EC 201-622-7) DBP (EC 201-557-4) DIBP (EC 201-553-2)	21. veljače 2015.	1. siječnja 2014.
Diarsenov trioksid (EC 215-481-4) Diarsenov pentaoksid (EC 215-116-9) Olovni kromat (231-846-0) Olovni sulfokromat žuti (C. I. žuti pigment 34) (EC 215-693-7) Olovni kromat molibdat sulfat crveni (C. I. crveni pigment 104) (EC 235-759-9)	21. svibnja 2015.	1. siječnja 2014.